



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1129
4 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 НОЯБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности министра иностранных дел Ирака г-на Тарика Азиза от 3 ноября 1999 года относительно государственного терроризма, которым занимаются Соединенные Штаты против Ирака.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид Х. ХАСАН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо заместителя премьер-министра и исполняющего обязанности
министра иностранных дел Ирака от 3 ноября 1999 года на имя
Генерального секретаря

Я ссылаюсь на письмо от 5 июня 1999 года, направленное Вам министром иностранных дел Ирака в связи с действиями, предпринятыми правительством Соединенных Штатов Америки против безопасности, суверенитета и территориальной целостности Ирака, и грубым вмешательством правительства этой страны во внутренние дела Ирака (S/1999/651, приложение).

В данном случае я хотел бы обратить Ваше внимание на опубликованное в "Нью-Йорк таймс" от 28 октября 1999 года сообщение о военной подготовке, которую Соединенные Штаты собираются предоставить группам наемников из числа иракских граждан, сотрудничающих с разведывательными ведомствами этой страны, с тем чтобы использовать их в качестве инструмента заговора против Ирака.

В этом сообщении, в частности, говорится, что:

"Как отметили сегодня высокие должностные лица, администрация впервые разрешила проводить непосредственную военную подготовку противников иракского президента Саддама Хусейна. . . .

. . . Американские специалисты будут обучать их вопросам организации вооруженных сил в новом государстве. Подготавливаются и другие курсы.

. . .

. . . Должностные лица заявили, что, как они ожидают, иракцам будут предоставлены дополнительные места на других курсах, организуемых Пентагоном. . . .

. . . Хотя Центральное разведывательное управление в прошлом оказывало скрытую поддержку иракским диссидентам, это является первым случаем открытой военной поддержки. . . ."

Вышеизложенное не оставляет сомнения в том, что финансирование и подготовка Соединенными Штатами Америки этих террористов свидетельствуют о поощрении этим государством международного терроризма. Кроме того, указанные действия были предприняты через несколько дней после принятия путем консенсуса резолюции 1269 (1999) Совета Безопасности, и это является еще одним свидетельством того пренебрежения, с каким Соединенные Штаты относятся к резолюциям Совета Безопасности. Эти новые действия также являются вопиющим нарушением самой резолюции, и в частности четвертого, седьмого и восьмого пунктов ее преамбулы, в которых Совет подчеркивает "необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне и укрепления . . . эффективного международного сотрудничества в этой области на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права", заявляет о своей решимости "внести вклад . . . в усилия по борьбе с терроризмом во всех его формах" и подтверждает, что "пресечение актов международного терроризма, включая те, к которым причастны государства, представляет собой важнейший вклад в поддержание международного мира и безопасности".

Необходимо, чтобы такие действия со стороны Соединенных Штатов против Ирака были отвергнуты и осуждены международным сообществом, как они этого заслуживают. Соединенные Штаты являются постоянным членом Совета Безопасности и тем самым имеют обязательства согласно Уставу в отношении поддержания международного мира и безопасности. Когда они нарушают свои обязательства в соответствии с указанными принципами, они подрывают заложенные международным сообществом правовые основы, на которых строятся отношения между государствами, и создают серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Организация Объединенных Наций юридически и морально обязана защищать принципы Устава, противодействовать попыткам подрвать целостность и независимость ее государств-членов и отвергнуть политику Соединенных Штатов, которая направлена на то, чтобы вернуть международное сообщество во времена, когда действовал закон джунглей и грубой силы. Пока международное сообщество и его учреждения не примут мер для прекращения этих враждебных действий, народ Ирака будет продолжать бросать вызов американскому государственному терроризму ради сохранения своей территориальной целостности, своей независимости и своего права на достойную жизнь и защиты принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, а также права народов на самоопределение.

Тарик АЗИЗ
Заместитель премьер-министра
Исполняющий обязанности министра
иностраннных дел Республики Ирак
